

Manual de Instalação e Utilização
Manual de Instalación y Uso

Smart Lock
SL125 e SL125B



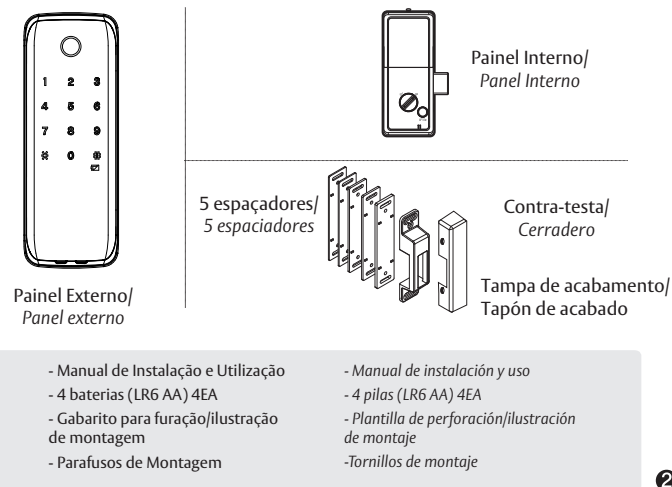
Instruções ao Usuário / Instrucciones para el usuario

- Todas as instruções de segurança e operação devem ser lidas antes da operação do produto.
- Para garantir a segurança do acesso contínuo, altere sua senha regularmente.
- Utilize apenas baterias alcalinas novas e tenha cuidado com possíveis vazamentos que possam danificar o produto. Não utilize bateria recarregável.
- Substitua todas as baterias alcalinas quando solicitado pela notificação automática de bateria fraca e não reutilize nenhuma delas além do ciclo de vida recomendado.
- A instalação deve ser feita por um profissional qualificado.
- Limpe o produto apenas com pano seco de microfibra.
- Não insira nem pressione nenhum dos botões com objetos pontiagudos, como alfinetes ou outras ferramentas de perfuração.
- Não use este produto para outros fins que não os de uma fechadura digital, conforme descrito neste manual.
- Este produto foi desenvolvido para uso em áreas internas ou externas protegidas contra chuva e sol. É indicada para aplicações domésticas. Evite contato com água.
- Não exponha o produto a fortes choques ou vibrações.
- As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

- Se deben leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el producto.
- Para garantizar la seguridad del acceso continuo, cambie su contraseña periódicamente.
- Utilice únicamente pilas alcalinas nuevas y tenga cuidado con posibles fugas que podrían dañar el producto. No utilice una batería recargable.
- Reemplace todas las baterías alcalinas cuando se lo indique la notificación automática de batería baja y no reutilice ninguna batería más allá del ciclo de vida recomendado.
- La instalación debe ser realizada por un profesional cualificado.
- Limpiar el producto únicamente con un paño de microfibra seco.
- No inserte ni presione ninguno de los botones con objetos punzantes como alfileres u otras herramientas perforadoras.
- No utilice este producto para otros fines que no sean una cerradura digital como se describe en este manual.
- Este producto fue desarrollado para uso en áreas interiores o exteriores protegidas de la lluvia y el sol. Se recomienda para aplicaciones domésticas. Evite el contacto con la agua.
- No exponer el producto a fuertes golpes o vibraciones.
- La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.

Este produto deve ser instalado por um profissional. Em caso de defeitos resultantes da instalação pelo usuário, a garantia do produto será anulada| Este producto debe ser instalado por un profesional. En caso de defectos resultantes de la instalación por parte del usuario, la garantía del producto quedará anulada.

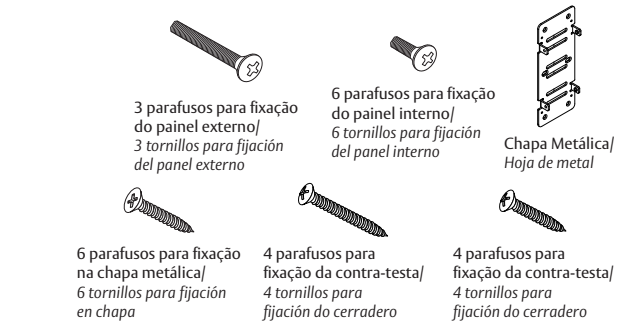
Visão Geral dos Componentes / Descripción general de los componentes



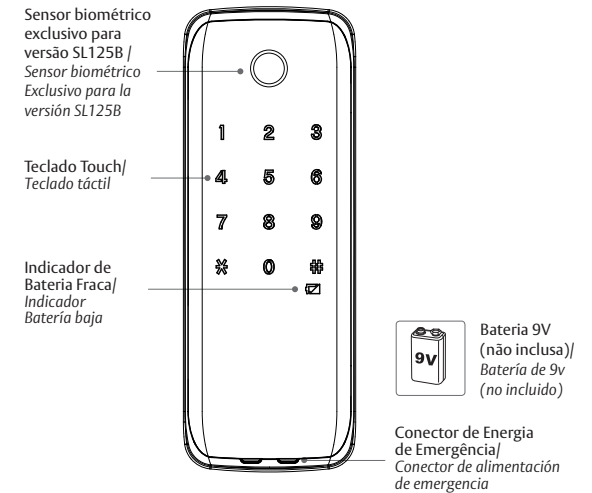
- Manual de Instalação e Utilização
- 4 baterias (LR6 AA) 4EA
- Gabarito para furação/ilustração de montagem
- Parafusos de Montagem

- Manual de instalación y uso
- 4 pilas (LR6 AA) 4EA
- Plantilla de perforación/ilustración de montaje
- Tornillos de montaje

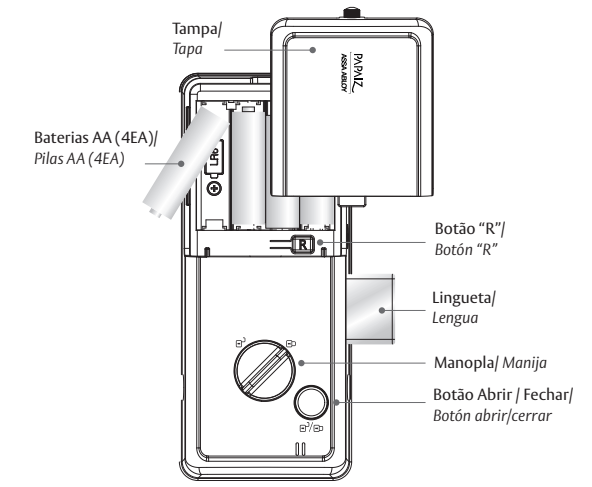
Visão geral dos componentes / Visión general de los componentes



Panel Externo / Panel Externo



Panel Interno / Panel Interno



Alarme Contra Roubo / Alarma Antirrobo

Função para alarme de acesso não autorizado. Se a fechadura for operada por dentro quando o alarme contra roubo estiver ativado, a fechadura emitirá um alarme por 5 minutos / Función para alarma de acceso no autorizado. Si la cerradura se opera desde el interior cuando se activa la alarma antirrobo, la cerradura emitirá una alarma durante 5 minutos.

Ativação / La activación	Acione o teclado / Activar el teclado	Insira a senha / Ingrese la contraseña	Pressione hashtag (#) por 3 seg / Presione hashtag (#) por 3 seg	O sinal sonoro confirmará a ativação / El pitido confirmará activación
--------------------------	---------------------------------------	--	--	--

Desativação / Desactivación

O alarme é desativado automaticamente quando a porta é destrancada com a senha / La alarma se desactiva automáticamente cuando se desbloquea la puerta con la contraseña.

Registro de Biometria / Registro Biométrico

1. Depois de remover a tampa da bateria, pressione o botão R / 1. Después de quitar la tapa de la batería, presione el botón R.
2. Pressione o número 4, seguido do botão (*) asterisco / 2. Presione el número 4, seguido del asterisco (*)
3. Assim que o LED ao redor do sensor de impressão digital estiver aceso, toque no sensor com a impressão digital que você gostaria de registrar. Quando o som de "beep" for ouvido, remova e substitua o mesmo dedo por um total de 3 vezes / 3. Una vez que el LED alrededor del sensor de huellas dactilares esté encendido, toca el sensor con la huella digital que deseas registrar. Cuando escuche el sonido del "bip", retire y reemplace el mismo dedo por un total de 3 veces.
4. Confirme o registro de impressão digital pressionando o botão R. O sucesso do registro de impressão digital é confirmado pelo "beep" / 4. Confirme el registro de huellas dactilares presionando el botón R. El éxito del registro de huellas dactilares se confirma mediante un "bip".

Se você quiser registrar impressões digitais adicionais (máximo de 100 usuários), continue o processo a partir da etapa 3. (cada impressão digital deve ser lida 3 vezes para o registro ser bem-sucedido) / Si desea registrar huellas dactilares adicionales (máximo de 100 usuarios), continúe el proceso a partir del paso 3. (cada huella digital debe leerse 3 veces para que el registro sea válido exitoso).

Se você não colocar o dedo no sensor dentro de 8 segundos de cada leitura de impressão digital (3 vezes é necessário), o registro é automaticamente cancelado / Si no coloca el dedo en el sensor dentro de los 8 segundos de cada lectura de huellas dactilares (se requieren 3 veces), el registro es cancelado automáticamente.

Abrindo a porta por fora (imp. digital) / Abrir la puerta desde el exterior (huella digital)

Abrir com impressão digital / Abrir con huella digital
Coloque o dedo registrado no sensor de impressão digital / Coloque el dedo registrado en el sensor. huella dactilar.

Porta destrancada / Puerta desbloqueada
Após autorização bem-sucedida, a porta se destrava com som audível / Después de una autorización exitosa, el puerto se desbloquea con un sonido audible.

Registro e Alteração de Senha / Registro y cambio de contraseña

A porta deve estar aberta para registro, remoção e modificação de senhas / El puerto debe estar abierto para el registro, la eliminación y la modificación de contraseñas

1. Após remover a tampa da bateria, pressione o botão "R" / 1. Después de quitar la tapa de la batería, presione el botón "R"
2. Certifique-se de que o teclado está aceso / 2. Asegúrese de que el teclado esté encendido
3. Insira a senha (4 a 12 dígitos) / 3. Introduzca la contraseña (4 a 12 dígitos)
4. Salve sua senha pressionando o botão asterisco (*) no teclado. Um som de "bipe" confirma o registro com sucesso / 4. Guarde su contraseña presionando el botón asterisco (*) en el teclado. Un sonido de "pitido" confirma el registro correctamente.

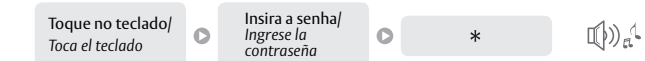


Atenção! Atención!
A senha de fábrica é 1234. Nunca mantenha essa senha! Lembre-se que a porta deve estar aberta durante a configuração. Certifique-se de confirmar que a senha foi registrada com sucesso: Com a porta ainda aberta, pressione o botão Abrir/Fechar para avançar a lingueta. Insira sua nova senha e confirme com o botão asterisco (*). Certifique-se de que a lingueta retornou. Se você não inserir uma senha dentro de 10 segundos após pressionar o botão "R", o processo de registro da senha será automaticamente cancelado / La contraseña de fábrica es 1234. ¡Nunca guardes esa contraseña! Recuerde que el puerto debe estar abierto durante la configuración. Asegúrese de confirmar que la contraseña se ha registrado correctamente: Con la puerta aún abierta, presione el botón abrir/cerrar para avanzar la lengüeta. Introduzca su nueva contraseña y confirme con el botón asterisco (*). Asegúrese de que la lengüeta haya regresado. Si no ingresa una contraseña dentro de los 10 segundos posteriores a presionar el botón "R", el proceso de registro de la contraseña se cancelará automáticamente.

La contraseña de fábrica es 1234. ¡Nunca guardes esa contraseña! Recuerde que el puerto debe estar abierto durante la configuración. Asegúrese de confirmar que la contraseña se ha registrado correctamente: Con la puerta aún abierta, presione el botón abrir/cerrar para avanzar la lengüeta. Introduzca su nueva contraseña y confirme con el botón asterisco (*). Asegúrese de que la lengüeta haya regresado. Si no ingresa una contraseña dentro de los 10 segundos posteriores a presionar el botón "R", el proceso de registro de la contraseña se cancelará automáticamente.

Abrindo a Porta por Fora (senha) / Abrir la puerta desde el exterior (contraseña)

1. Depois de ativar o teclado, digite uma senha registrada / 1. Después de activar el teclado, ingrese una Contraseña registrada
2. Pressione o botão asterisco (*) para destrancar a porta / 2. Presione el botón asterisco (*) para Abre la puerta



A senha só pode ser inserida quando o teclado estiver ativado. Toque no teclado para ativá-lo e ele acenderá. Se uma senha incorreta for digitada consecutivamente por cinco vezes, um alarme soará e o teclado será bloqueado por um minuto. Após um minuto, a senha pode ser digitada novamente / La contraseña solo se puede ingresar cuando el teclado está activado. Toque el teclado para activarlo y se iluminará. Si se ingresa una contraseña incorrecta cinco veces consecutivas, sonará una alarma y el teclado se bloqueará durante un minuto. Después de un minuto, la contraseña puede ingresarse nuevamente.

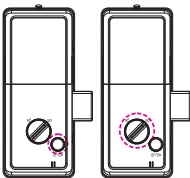
La contraseña solo se puede ingresar cuando el teclado está activado. Toque el teclado para activarlo y se iluminará. Si se ingresa una contraseña incorrecta cinco veces consecutivas, sonará una alarma y el teclado se bloqueará durante un minuto. Después de un minuto, la contraseña puede ingresarse nuevamente.

Abrindo a Porta por Fora (função Senha Falsa) / Abrir la puerta desde el exterior (función contraseña falsa)

Depois de ativar o teclado, insira qualquer combinação aleatória de números seguida pela sua senha. Pressione asterisco (*) para abrir a porta / Después de activar el teclado, ingrese cualquier combinación aleatoria de números seguida de su contraseña. Presione el asterisco (*) para abrir la puerta.

A função Senha Falsa é útil se você estiver preocupado com o fato de alguém estar observando os números digitados. A função Senha Falsa fica desativada no modo avançado / La función Contraseña falsa es útil si le preocupa que alguien esté mirando los números ingresados. La función Contraseña falsa está deshabilitada en modo avanzado.

Abrindo a Porta por Dentro / Abrir la puerta desde adentro



Abri com Botão (Abrir / Fechar) ou Manopla / Abrir con Botón (Abrir/Cerrar) o Manija
A porta pode ser destrancada e aberta a partir do interior pressionando o botão Abrir/Fechar ou girando manualmente a manopla / La puerta se puede desbloquear y abrir desde adentro presionando el botón Abrir / Cerrar o girando manualmente la manopla.

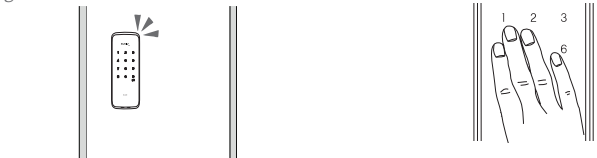
Atenção! Atención!
Se a porta não for aberta dentro de 7 segundos após o destravamento, então a fechadura travará a porta automaticamente. Esta função se dá tanto destrancando a fechadura por fora, quanto por dentro do ambiente / Si la puerta no se abre dentro de los 7 segundos posteriores al desbloqueo, la cerradura bloqueará la puerta automáticamente. Esta función se produce al desbloquear el bloqueo desde el exterior y desde el interior.

Trancando a Porta por Fora / Bloqueo de la Puerta desde el Exterior

Quando o travamento automático está ativado / Cuando el bloqueo automático está activado

Com a porta fechada e o sensor acionado, a fechadura trava automaticamente dentro de 2 segundos (consulte página 8) / Con la puerta cerrada y el sensor activado, la cerradura se bloquea automáticamente en 2 segundos.

A porta também pode ser trancada através de dois toques no teclado (consulte página 8) / La puerta también se puede bloquear con dos pulsaciones de teclas.



Trancando a Porta por Dentro / Bloqueo de la Puerta desde Adentro

Quando o travamento automático está ativado / Cuando el bloqueo automático está activado.

A fechadura trava automaticamente a porta dentro de 2 segundos (consulte página 8) / La cerradura bloquea automáticamente la puerta en 2 segundos.

Quando o travamento manual está ativado / Cuando el bloqueo manual está activado.

A porta pode ser trancada pressionando o botão ABRIR / FECHAR ou girando a manopla / La puerta se puede bloquear presionando el botón ABRIR / CERRAR o girando la manopla.

Modo de Privacidade / Modo de Privacidad

O Modo de Privacidade é uma função que torna impossível a abertura da porta do lado de fora com a senha e biometria (biometria exclusivo para o modelo SL125B) / El modo de privacidad es una función que hace que sea imposible abrir la puerta desde afuera con la contraseña.

Ativação

Quando a porta estiver fechada, mantenha pressionado o botão ABRIR / FECHAR por 3 segundos. A ativação é confirmada com um sinal sonoro ("bipe").

La activación / Cuando la puerta está cerrada, mantenga presionado el botón ABRIR / CERRAR durante 3 segundos. La activación se confirma con un pitido ("bip").

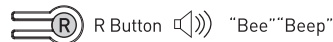
Desativação

A porta pode ser destrancada e aberta a partir do interior pressionando o botão ABRIR / FECHAR ou girando manualmente a manopla.

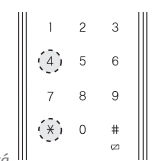
Desactivación / La puerta se puede desbloquear y abierto desde el interior presionando el botón OPEN / CLOSE o rotación manual de la manopla.

Excluindo impressão digital / Eliminar huella digital

1. Depois de remover a tampa da bateria, pressione e segure o botão R por 3 segundos/



1. Después de quitar la cubierta del batería, mantenga presionado el botón R durante 3 segundos.



2. Depois de verificar se o teclado está aceso, pressione 4, seguido pela tecla asterisco (*)/

2. Después de comprobar que el teclado está encendido, presione 4, seguido por el asterisco (*).

Observação: esse comando remove todas as impressões digitais cadastradas/ **Nota:** Este comando elimina todas las huellas dactilares registradas.

Controle de Volume/ Control de Volumen

O controle de volume permite ajustar os sons que a fechadura emite em três estágios. O volume só pode ser ajustado quando a porta está destrancada/

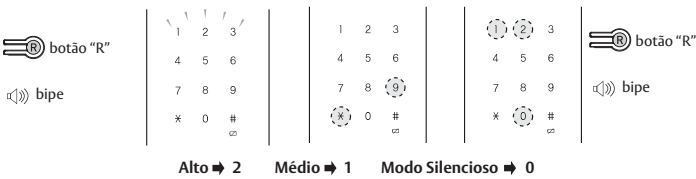
El control de volumen le permite ajustar los sonidos que emite la cerradura en tres etapas. El volumen solo se puede ajustar cuando la puerta está desbloqueada.

1. Com a tampa da bateria removida, pressione o botão "R" / 1. Con la tapa de la batería retirada, presione el botón "R"

2. Depois de verificar se o teclado está aceso, pressione (9) seguido pelo asterisco (*) / 2. Después de verificar que el teclado está encendido, presione (9) seguido por el botón asterisco (*).

3. Para o volume alto, pressione (2). Para volume médio, pressione (1). Para o modo silencioso, pressione (0). / 3. Para volumen alto, presione (2). Para volumen promedio, presione (1). Para el modo silencioso, presione (0).

4. Confirme sua seleção pressionando o botão "R" / 4. Confirme su selección presionando el botón "R".



Modo Silencioso Momentâneo / Modo Silencioso Momentáneo

Depois de ativar o teclado, pressione hashtag (#). Esta função permite a abertura da porta com a senha sem notificações sonoras em apenas uma vez/

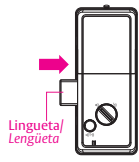
Después de activar el teclado, presione el hashtag (#). Esta función permite que la puerta se abra con la contraseña sin notificaciones de sonido en una sola vez.

Observação/ Observación O modo silencioso momentâneo deve ser ativado antes de cada acesso/ El modo silencioso momentáneo debe activarse antes de cada acceso.

Configuração Modo de Travamento (Automático/Manual)/ Configuración del Modo de Bloqueo (Automático/Manual)

1. Destrave a porta para que a lingueta seja totalmente retraída/

1. Desbloquee la puerta para que la lengua está completamente retraída.



3. Pressione o número oito (8) no teclado, seguido pelo asterisco (*) / 3. Presione el número ocho (8) en el teclado, seguido del asterisco (*).



5. Confirme sua seleção pressionando o botão "R" / 5. Confirme su selección presionando el botón "R".

Observação/ Observación Familiarize-se com a operação do dispositivo de Travamento Manual, para utiliza-lo em situações de emergência. Mesmo com o modo de Travamento Automático ativado, verifique se a porta está trancada/ Familiarícese con el funcionamiento del dispositivo de bloqueo manual para su uso en situaciones de emergencia. Incluso con el modo de bloqueo automático activado, asegúrese de que la puerta está cerrada.

Alarme de Impedimento ao Movimento da Lingueta/ Alarma para evitar el movimiento de la lengüeta

Caso a lingueta não avance ou recue totalmente durante o fechamento ou a abertura da porta, a fechadura emitirá um alarme ("bipe") três vezes/ Si la lengüeta no se extiende o retrae normalmente durante el cierre o la apertura de la puerta, la cerradura emitirá una alarma ("bip") tres veces.

Atenção! Atención! Se o problema persistir, entre em contato com a assistência técnica, caso o produto esteja dentro do prazo de garantia/ Si el problema persiste, comuníquese con asistencia técnica si el producto está dentro del periodo de garantía.

Aviso de Bateria Fraca/ Advertencia de batería baja

A fechadura fornece automaticamente notificações sonoras em caso de bateria fraca. Se você ouvir três "bipes" após a operação normal, como abrir ou fechar, substitua todas as baterias (se você não substituir as baterias após receber o aviso de bateria fraca, a fechadura poderá parar de funcionar)/ El bloqueo proporciona automáticamente notificaciones audibles en caso de batería baja. Si escucha tres "bips" después del funcionamiento normal, como abrir o cerrar, reemplace todas las baterías (si no las reemplaza después de recibir una advertencia de batería baja, el bloqueo puede dejar de funcionar).

Atenção! Atención! Substitua imediatamente todas as baterias novas alcalinas. Não utilize baterias usadas e baterias recarregáveis/ Reemplace inmediatamente todas las baterías nuevas alcalinas. No use pilas usadas.

Função Modo Avançado/ Función de Modo Avanzado

Quando o modo avançado é ativado, apenas o administrador (senha Master) pode registrar, modificar ou excluir privilégios de acesso. No Modo Avançado, até 31 senhas (30 senhas de usuário, 1 senha usuário master) e até 100 biometrias podem ser registrados exclusivamente pelo administrador.

Os usuários podem ser registrados, modelados e removidos individualmente apenas com a senha principal, tornando o modo avançado ideal para o gerenciamento de acessos/

Cuando se activa el modo avanzado, solo el administrador (contraseña maestra) puede registrar, modificar o eliminar los privilegios de acceso. En el modo avanzado, el administrador puede registrar hasta 31 contraseñas (30 contraseñas de usuario, 1 contraseña maestra de usuario) exclusivamente.

Los usuarios pueden registrarse, modelarse y eliminarse individualmente solo con la contraseña principal, lo que hace que el modo avanzado sea ideal para la administración de acceso.

Alterando do Modo Simples para o Modo Avançado/ Cambio del modo simple al modo avanzado

Ativando o modo avançado/ Activando el modo avanzado

Registro: [R] [R] [SENHA] [M] [M] [SENHA] [Re]

Cadastrando senha de usuário/ Registrando contraseña de usuario

Registro: [R] [M] [SENHA] [M] [1] [1] [UN] [UN] [U] [SENHA]

Remoção/ Eliminación: [R] [M] [SENHA] [M] [1] [0] [UN] [UN]

Cadastrando Impressão digital/ Registrando impresión digital

Registro: [R] [M] [SENHA] [M] [4] [1] [UN] [UN] [ID]

Remoção/ Eliminación: [R] [M] [SENHA] [M] [4] [0] [UN] [UN]

Modificando a senha do administrador/ Modificar la contraseña del administrador

Modificação/Modificación: [R] [M] [SENHA] [M] [1] [1] [UN] [UN] [M] [SENHA]

Removendo todos os Privilégios de Acesso Registrados/ Eliminación de todos los privilegios de acceso registrados

Senha/ Contraseña: [R] [M] [SENHA] [M] [1] [1] [UN] [UN] [U] [SENHA]

Imp. digital/ Impresión digital: [R] [M] [SENHA] [M] [4] [1] [UN] [UN]

Reset Completo: [R] [M] [SENHA] [M] [1,4,7,0,8,5,2,3,6,9] [R]

Reset somente a Senha do Administrador/ Reset sólo la contraseña de administrador

Senha/ Contraseña: [R] [M] [SENHA] [M] [4,5,6,7] [9,8,7,4,5,6,3,2,1,5,0] [R]

[Imp. Digital] [Botão "R"] [Senha Modo Simples] [Senha Master] [Senha Usuário] 01-99

Impresión digital Botón "R" Contraseña Modo Simple Contraseña Modo Master Contraseña Usuario

Conector de Energia de Emergência / Conector de Energia de Emergencia

No caso de baterias descarregadas, utilize uma bateria de 9V no conector de energia de emergência para operar a fechadura/

Para baterías descargadas, use una batería de 9V en el conector de energía de emergencia para operar la cerradura.



1. Conecte a bateria de 9V aos conectores de energia de emergência, localizados abaixo da fechadura/

1. Conecte la batería de 9V a los conectores de alimentación de emergencia, ubicados debajo de la cerradura.

2. Após ativar o teclado, digite sua senha/

2. Después de activar el teclado, ingrese su contraseña.

3. Pressione asterisco (*) para confirmar sua senha e abrir a porta/

3. Presione el asterisco (*) para confirmar su contraseña y abra la puerta.

Alarme de Arrombamento / Alarma de Robo

Se a porta for aberta de maneira anormal, sem fornecer uma senha cadastrada, um alarme com alta intensidade é acionado/

Si la puerta se abre anormalmente, sin proporcionar una contraseña registrada, se activa una alarma de alta intensidad.

Desativação de Alerta O alerta pode ser desativado removendo as baterias ou digitando uma senha cadastrada/

Desabilitar alertas La alerta se puede desactivar quitando las baterías o ingresando una contraseña registrada.

Alarme de Incêndio / Alarma de Incendio

O sensor de temperatura embutido no painel interno, aciona um alarme de incêndio e destranca automaticamente a porta ao detectar temperaturas acima de 70°C ± 4°C (158F ± 7F)/

El sensor de temperatura incorporado activa una alarma de incendio y desbloquea automáticamente la puerta cuando detecta temperaturas superiores a 70°C ± 4°C (158F ± 7F).

Atenção! Atención! Se o painel interno da fechadura for exposto à luz solar direta por longos períodos, o alarme de incêndio pode ser ativado. Mesmo quando o modo de privacidade estiver ativado, o alarme de incêndio será acionado e destrancará a porta/ Si el panel interno de la cerradura está expuesto a la luz solar directa durante largos periodos, se puede activar la alarma contra incendios. Incluso cuando se activa el modo de privacidad, se activará la alarma contra incendios y se desbloqueará la puerta.

Alterando do Modo Avançado para o Modo Simples/ Cambio del modo avanzado al modo simple

Ativando o Modo Simples/ Habilitar el modo simple

Registro: [R] [M] [SENHA] [M] [1] [1] [UN] [UN] [U] [SENHA]

[Botão "R"] [Senha Modo Simples] [Senha Master]

Botón "R" Contraseña Modo Simple Contraseña Master

Observação/ Observación O processo de ajuste de volume é o mesmo do modo simples. Consulte a página 7 - Controle de volume. Em caso de reinitialização total no modo avançado, todos os registros de acesso serão removidos de uma só vez. A fechadura é redefinida para o modo simples e a senha é redefinida para 1234/ El proceso de ajuste de volumen es el mismo para el modo simple. Verifique en la página 7 (Control de volumen). En caso de un reinicio completo en modo avanzado, se eliminarán todos los registros de acceso. El bloqueo se restablece a modo simple y la contraseña se restablece a 1234.

Certificado de Garantia/ Certificado de garantía

Este produto tem garantia de 2 (dois) anos contra eventuais defeitos de fabricação no funcionamento contados a partir da data de aquisição pelo consumidor, devidamente comprovada por nota fiscal.

Estão excluídos os danos e/ou defeitos decorrentes de:

- Instalação incorreta;
- Uso inadequado ou condições anormais de funcionamento;
- Agentes externos (ex.: exposição direta a chuva e ao sol, etc.);
- Tentativas de arrombamento ou violação;
- Consertos ou intervenção de terceiros;
- Desgaste natural decorrente de uso;
- Utilização de produtos químicos e/ou abrasivos para limpeza/

Este producto tiene una garantía de 2 (dos) años contra posibles defectos de fabricación en funcionamiento, contados a partir de la fecha de compra por parte del consumidor, debidamente acreditado mediante factura.

Dados y/o defectos resultantes de:

- Instalación incorrecta;
- Uso inadecuado o condiciones de funcionamiento anormales;
- Agentes externos (por ejemplo, exposición directa a la lluvia y al sol, etc.);
- Intentos de allanamiento o violaciones;
- Reparaciones o intervención de terceros;
- Desgaste natural resultante del uso;
- Uso de productos químicos y/o abrasivos para la limpieza.

As pilhas não estão cobertas pela garantia do produto. Produto, manual e especificações sujeitos a alterações sem prévio aviso. Todas as imagens deste manual têm caráter meramente ilustrativo. Para maiores informações, visite o site - www.papaiz.com.br

Nota ao instalador A não adoção das instruções deste manual pode resultar em danos ao produto e uma consequente anulação da garantia de fábrica/

Las baterías no están cubiertas por la garantía del producto. Producto, manual y especificaciones sujetos a alteraciones sin previo aviso. Todas las imágenes de este manual tienen fines ilustrativos únicamente. Para más información, visite el sitio web - www.papaiz.com.br

Nota para el instalador No seguir las instrucciones de este manual puede provocar daños al producto y la consiguiente anulación la garantía de fábrica.

IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR:
ASSA ABLOY BRASIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.
CNPJ: 02.214.604/0005-90
AVENIDA JEROME CASE, 2.600 - GALPÃO A1- PARTE A
BAIRRO: EDEN - SOROCABA - SP - BRASIL - CEP: 18.087-220
Fabricado na Coreia do Sul conforme especificações Papaiz - Brasil

SAC 0800 77 22 000
www.papaiz.com.br

Especificações do Produto/ Especificaciones del Producto

Tipo	Especificação/ Especificación	
Requerimentos de Instalação/ Requisitos de instalación	Portas em Geral/ Puertas en General	Espessura da Porta 30mm - 50mm/ Espesor de la Puerta 30mm - 50mm
Funções de Acesso/ Funciones de acceso	Senha/ Contraseña	4-12 dígitos/ 4-12 dígitos
Fonte de Energia Principal/ Fuente de Energía Principal	DC6V	Baterias Alcalinas tamanho AA 4eA de 1.5V/ Tamaño de pilas alcalinas AA 4eA de 1.5V
Fonte de Energia de Emergência/ Fuente de Energía de Emergencia	DC9V	Bateria Alcalina (não inclusa)/ Pila alcalina (no incluida)
Usuários por Biometria/ Usuarios por Biometria	Biometria - Exclusivo para o modelo SL125B/ Biometría - Exclusivo para el modelo SL125B	Até 100 usuários/ Hasta 100 usuarios

Guia de Solução de Problemas / Guía para resolver problemas

Problema	Solução/solución	Página
A fechadura não tem energia/ La cerradura no tiene fuerza	- Verifique se todas as baterias estão instaladas corretamente - Substitua as quatro baterias - Verifique se há vazamento da bateria/ - Verifique que todas las baterías estén instaladas correctamente. - Reemplace las cuatro baterías. - Compruebe si hay fugas en la batería.	8
A senha não pode ser alterada/ La contraseña no se puede cambiar	- Pressione apenas o botão "R" brevemente - Certifique-se de seguir o processo de registro corretamente, conforme descrito neste manual/ - Simplemente presione el botón "R" brevemente - Asegúrese de seguir correctamente el proceso de registro como se describe en este manual.	4
Após inserir a senha + (*), a porta não abre/ Después de ingresar la contraseña + (*), la puerta no se abre	- Ative o teclado e insira sua senha novamente, certificando-se que a senha foi digitada corretamente/ - Activa el teclado e ingresa tu contraseña nuevamente, asegurándose de que la contraseña se haya ingresado correctamente	4
O registro da senha foi bem-sucedido, mas a porta não abre/ El registro de contraseña fue exitoso, pero la puerta no se abre	- Conecte uma bateria de 9V ao conector de energia de emergência e tente novamente - O modo de privacidade pode estar ativado, desative-o pelo lado interno do ambiente/ - Conecte una batería de 9V al conector de alimentación de emergencia y vuelva a intentarlo. - Se podrá activar el modo Privacidad, desactivalo desde el interior de la habitación.	5, 9
Após o funcionamento normal, a fechadura continua apitando/ Después del funcionamiento normal, la cerradura continúa emitiendo un pitido.	- Este som é a notificação de bateria fraca. - Substitua imediatamente todas as baterias por novas, do mesmo fabricante. Não utilize baterias usadas/ - Este sonido es la notificación de batería baja. - Reemplace inmediatamente todas las baterías por otras nuevas del mismo fabricante. No utilice pilas usadas	8
O Travamento Automático não funciona/ El bloqueo automático no funciona.	- Certifique-se de que o Modo de Travamento Automático está ativado. - Se a notificação de bateria fraca estiver ativada, substitua todas as baterias e tente novamente/ - Asegúrese de que el modo de bloqueo automático esté activado. - Si la notificación de batería baja está habilitada, reemplace todas las baterías e inténtelo nuevamente.	5,6,8